PL

SAMSUNG

Podręcznik instalacji oraz użytkowania

PL

GN641FFBD
GN641FFXD
GN642FFBD
GN642FFXD

płyta grzewcza do zabudowy

Spis treści

Uwaga wstępna 3

Bezpieczeństwo 4-9
- Bezpieczeństwo 4
- Instalacja 5
- Bezpieczeństwo dzieci oraz innych osób 6
- Podczas użycia 7-8
- Czyszczenie i serwis 9
- Informacja dotycząca ochrony środowiska 9

Instrukcje użytkowania i konserwacji...10-17
- Opis urządzenia 10
- Jak używać.....11-12
- Uwagi dotyczące bezpieczeństwa oraz oszczędności energii.....13
- Czyszczenie i konserwacja 14-15
- Rozwiązywanie problemów.....16
- Korzystanie z serwisu 17

Instrukcje techniczne 18-25
- Instrukcje techniczne.....18
- Dane techniczne 19
- Ustawienie.....20
- Instalacja urządzenia 21
- Złącze gazowe 22
- Podłączenie elektryczne 23
- Zmiana na inny rodzaj gazu 24
- Właściwości palników.....25

Uwaga wstępna

Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.

Aby prawidłowo użytkować niniejsze urządzenie oraz zapobiec potencjalnemu ryzyku powstania wypadków, prosimy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.

Instrukcję należy zachować na przyszłość w łatwo dostępnym miejscu.

Jeżeli nie masz pewności, co do jakiejkolwiek z zawartych tutaj informacji, prosimy o kontakt z centrum obsługi klienta Samsung.

Instrukcja ta jest ważna tylko dla kraju przeznaczenia urządzenia, symbole identyfikacyjne znajdują się na okładce.

Producent nie może być pociągnięty do odpowiedzialności za jakiekolwiek wypadki lub szkody powstałe wskutek nieprawidłowej instalacji lub nieprawidłowego użycia urządzenia.

Urządzenie zostało zatwierdzone do użycia w krajach innych niż na nim podane.

Producent zastrzega sobie także prawo do wykonywania dowolnych modyfikacji produktów, takich które mogą zostać uznane za konieczne lub użyteczne, także w interesie klienta, bez naruszania głównych funkcji oraz bezpieczeństwa samych urządzeń.

Bezpieczeństwo

- Twoje bezpieczeństwo jest najważniejsze dla firmy Samsung.
- Przed przystąpieniem do instalacji lub użytkowania urządzenia musisz przeczytać wszystkie ostrzeżenia.
- Niniejsz instrukcję obsługi należy zachować na przyszłość razem z urządzeniem. Jeżeli urządzenie zostanie sprzedane lub przekazane innej osobie, nie wolno zapomnieć, aby przekazać jej również instrukcję obsługi.
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności, jeżeli niniejsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa nie będą przestrzegane.
- Poniższe oznaczenia zastosowane są tak, aby łatwo je zrozumieć, oraz wcześniej zapobiec wszelkim wypadkom spowodowanym przez nieprawidłowe użycie urządzenia.
- Prosimy dokładnie zrozumieć poniższe oznaczenia przed przystąpieniem do czytania instrukcji.

Niebezpieczeństwo/ ostrzeżenie	Jeżeli ostrzeżenie takie zostanie zignorowane może to doprowadzić do śmierci lub poważnego wypadku użytkownika.
Uwaga	Jeżeli ostrzeżenie takie zostanie zignorowane może to doprowadzić do lub wypadku użytkownika lub uszkodzenia mienia.

■ Objaśnienia poniższych oznaczeń:

Niebezpieczeństwo/zagrożenie oraz uwaga

Nie wchodzić

Nie używać otwartego płomienia

Musisz zrobić

NIEBEZPIECZEŃSTWO

■ Jeżeli wygląda na to że uchodzi gaz, należy:

- Nie włączać światła.
- Nie włączać/wyłączać żadnych urządzeń elektrycznych oraz nie dotykać jakichkolwiek wtyczek elektrycznych.
- Nie wolno używać telefonu.

1 Zaprzestać użytkowania urządzenia i zamknąć środkowy zawór.

2 Otworzyć okno, aby przewietrzyć pomieszczenie

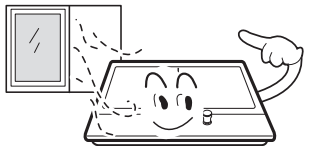
3 Przy pomocy telefonu znajdującego się na zewnątrz skontaktować się z naszym centrum serwisowym.

* Gaz do kuchenek zawiera środek zapachowy zwany merkaptanem tak, aby można było wyczuć w powietrzu wyciek gazu nawet w bardzo małym stężeniu 1/1000, przez charakterystyczny zapach (zgniły czosnek lub jajko).

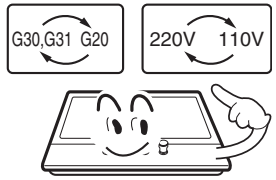
Instalacja

⚠ Ostrzeżenie

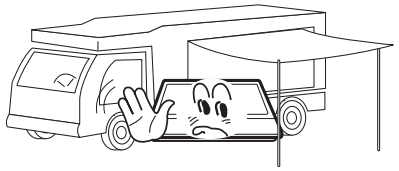
■ Urządzenie musi zostać zainstalowane zgodnie z obowiązującymi przepisami i użytkowane tylko w dobrze przewietrzanym miejscu.



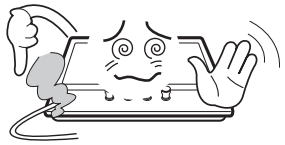
■ Przed przystąpieniem do instalacji należy upewnić się czy zasilanie gazem oraz energią elektryczną jest takie jak podano na tabliczce znamionowej urządzenia.



■ Nie wolno instalować urządzenia na jakimkolwiek typie jednostki pływającej lub w pojeździe mieszkalnym.



■ Rura gazowa oraz kabel elektryczny muszą być zainstalowane w taki sposób, aby nie dotykały żadnej z części urządzenia.



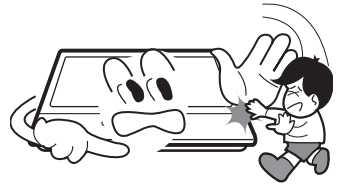
⚠ Uwaga

■ Urządzenie powinno być zainstalowane przez wykwalifikowanego technika lub instalatora.
■ Warunki regulacyjne dla urządzenia zostały podane na etykiecie lub tabliczce znamionowej.
■ Po rozpakowaniu urządzenia, należy upewnić się, że jest ono nieuszkodzone a kabel zasilający jest w idealnym stanie. W przeciwnym wypadku prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.
■ Meble znajdujące się w pobliżu urządzenia oraz wszelkie inne materiały użyte podczas instalacji muszą wytrzymać temperaturę minimum 85˚C powyżej temperatury otoczenia, w którym się znajdują.
■ Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia należy usunąć wszystkie materiały pakunkowe.

Bezpieczeństwo dzieci oraz innych osób

⚠ Ostrzeżenie

■ Nie pozwól, aby dzieci bawiły się urządzeniem lub w jego pobliżu.
Jest ono gorące podczas użytkowania.
Dzieci powinny być trzymane z daleka, aż do jego ochłodnięcia.



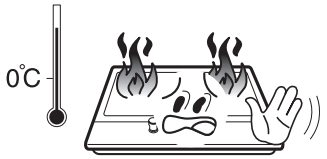
⚠ Uwaga

■ Urządzenie zaprojektowane jest do użycia przez osoby dorosłe.
■ Do wypadku może dojść także, gdy dzieci ściągną na siebie z urządzenia gorące garnki lub patelnie.
■ Urządzenie to nie jest przewidziane do użycia przez dzieci lub osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub niemające doświadczenie oraz wiedzy dotyczącej bezpiecznego jego użytkowania bez nadzoru lub instruktarzu odpowiedniej, doświadczonej osoby.

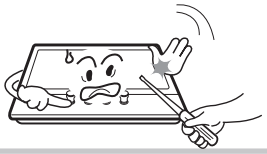
Podczas użycia

⚠ Ostrzeżenie

■ Urządzenie można używać tylko do przygotowywania pożywienia. Nigdy nie wolno używać go jako grzejnika.



■ Użycie gazowego urządzenia kuchennego powoduje powstanie ciepła oraz wilgoci w pomieszczeniu, w którym jest zainstalowane.



■ Należy zapewnić, aby kuchnia była dobrze wentylowana. Otwory wentylacyjne muszą pozostać otwarte lub należy zainstalować wywietrzniki mechaniczne (wyciąg mechaniczny).

■ Powierzchnie grzania oraz gotowania urządzenia stają się gorące podczas użycia, należy na nie uważać. Podczas gotowania lub smażenia przy użyciu oleju oraz tłuszczów nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.

■ Jeżeli tłuszcz lub olej zostanie podgrzany do wysokiej temperatury, wówczas może zapalić się bardzo szybko.

■ Niebezpieczne jest modyfikowanie lub próba zmian charakterystyki technicznej urządzenia.

■ Nie wolno używać urządzenia, jeżeli jest w styczności z wodą. Nie wolno obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma. Nie wolno używać dużych ścierek, serwetek lub podobnych, gdyż mogą one zapalić się.

■ Nie należy używać naczyń niestabilnych lub o nieregularnym kształcie, gdyż mogą one wywrócić się i spowodować wypadek.

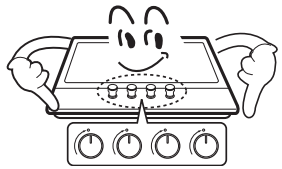
Podczas użycia (ciąg dalszy)

■ Nie wolno ustawiać żadnych palnych przedmiotów w pobliżu urządzenia.

■ Produkty żywnościowe, elementy plastikowe, aerozole mogą być zagrożone przez ciepło i nie powinny być przechowywane powyżej, poniżej lub obok urządzenia.

■ Nie wolno rozpylać środków w aerozolu w pobliżu działającego urządzenia.

■ Jeżeli urządzenie nie jest używane należy sprawdzić czy pokrętła są w położeniu wyłączonym „OFF”.



⚠ Uwaga

- Urządzenie przeznaczone jest tylko do domowego przyrządzenia żywności. Nie jest one przewidziane do użycia komercyjnego lub przemysłowego.
- Dłuższe intensywne użycie może powodować konieczność zapewnienia dodatkowej wentylacji, na przykład przez otwarcie okna lub zwiększenie poziomu intensywności wentylacji mechanicznej.
- Podczas przenoszenia gorących naczyń należy używać odpornych na ciepło ściereczek lub rękawic.
- Należy także uważać, aby gorący płyn nie wylał się na ściereczką lub rękawicę, gdyż spowoduje to jego przejście przez materiały i ryzyko wystąpienia poparzenia.
- Palniki należy włączać tylko po postawieniu na nich naczynia. Nie wolno także podgrzewać pustych naczyń.
- Nigdy nie wolno kłaść na urządzeniu plastikowych lub aluminiowych talerzy.
- Podczas użycia innych elektrycznych urządzeń, należy uważać, aby ich kabel zasilający nie wchodził w styczność z powierzchnią urządzenia.
- Jeżeli wewnątrz swojego ciała posiadasz jakiekolwiek urządzenie mechaniczne takie jak rozrusznik serca, prosimy skonsultować się z lekarzem przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.

Czyszczenie i serwis

⚠ Ostrzeżenie

■ Nigdy nie wolno używać ściernych lub żrących środków do czyszczenia.

■ Urządzenie powinno być naprawiana lub serwisowane przez autoryzowanego serwisanta oraz przy użyciu oryginalnych, zatwierdzonych części zamiennych.

⚠ Uwaga

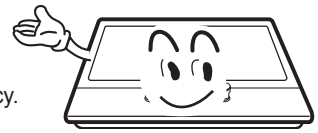
■ Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je odłączyć od zasilania eklektycznego oraz odczekać aż wystygnie.

■ Do czyszczenia urządzenia nie wolno stosować żadnych urządzeń wytwarzających parę lub wysokie ciśnienie.

Informacja dotycząca ochrony środowiska

■ Po zainstalowaniu urządzenia, prosimy oddać do przetworzenia wszystkie materiały pakunkowe.

■ Podczas oddawania starego urządzenia do powtórnego przetworzenia, należy odciąć kabel zasilający.



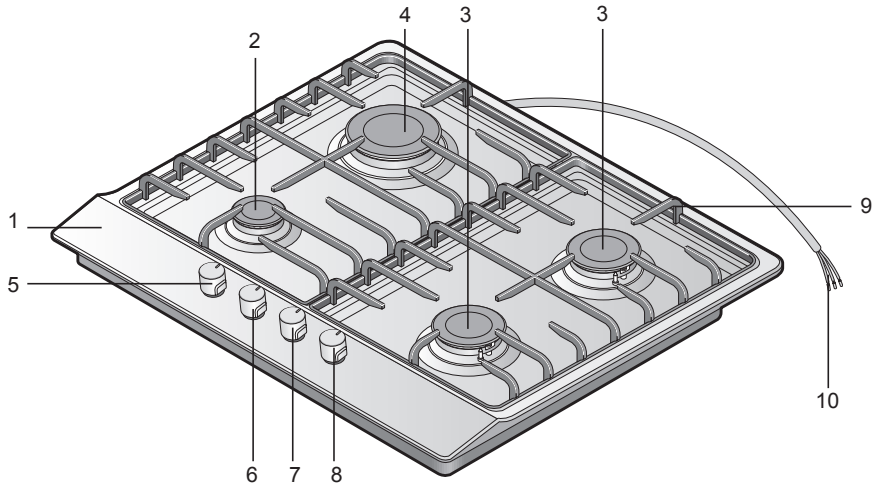
Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

■ Oznaczenie umieszczone na produkcie lub w odnoszących się do niego tekstach wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy usuwać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie produktu od innego typu odpadów oraz odpowiedzialny recykling w celu promowania ponownego użycia zasobów materialnych jako stałej praktyki.

■ W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tego produktu użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.

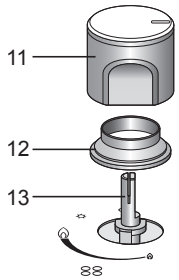
■ Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Opis urządzenia



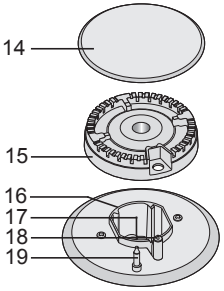
1. Płyta górna
2. Palnik dodatkowy
3. Palnik pół-szybki
4. Palnik szybki
5. Pokrętło kontrolne dla tylnego lewego palnika (palnik szybki)
6. Pokrętło kontrolne dla przedniego lewego palnika (palnik dodatkowy)
7. Pokrętło kontrolne dla przedniego prawego palnika (palnik pół-szybki)
8. Pokrętło kontrolne dla tylnego prawego palnika (palnik pół-szybki)
9. Wspornik dla naczyń
10. Kabel przyłączeniowy

Pokrętło



11. Pokrętło kontrolne
12. Pierścień uszczelniający
13. Zawór

Palnik
(dodatkowy, pół-szybki i szybki)



14. Pokrywka palnika
15. Nasadka motylkowa palnika
16. Miseczka palnika
17. Dysza
18. Elektroda zapłonowa
19. Urządzenia nadzorujące płomień

Jak używać

Włączanie

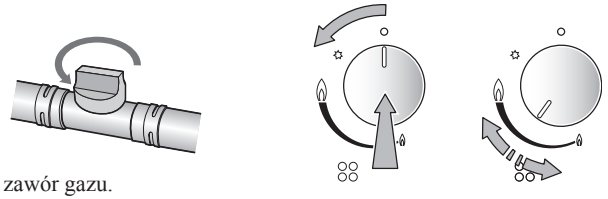
1 Przygotowanie

Następujące symbole znajdują na panelu kontrolnym, przy każdym z pokręteł kontrolnym:

O	Kółko : Gaz wyłączony		Mały płomień : Ustawienie minimalne
	Duży płomień : Ustawienie maksymalne		Położenie zapłonu

- Ustawienie minimalne znajduje się w skrajnym lewym położeniu pokrętła kontrolnego.
- Wszystkie ustawienia wielkości płomienia należy wybierać pomiędzy ustawieniem maksymalnym i minimalnym
- Symbol znajdujący się na panelu znajdujący obok pokrętła wskazuje, który palnik ono obsługuje.

2 Zapalanie i regulacja



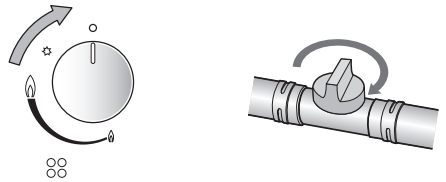
- Otwórz zawór gazu.
- Umieść naczynie na odpowiednim palniku.
- Wciśnij pokrętło kontrolne danego palnika i obróć je w lewo do położenia zapłonu, następnie przytrzymaj je tam na kilka sekund dotąd aż palnik zapali się.
- Po zapaleniu, przytrzymaj pokrętło wciśnięte jeszcze przez 5-8 sekund, ponieważ urządzenia nadzoru płomienia, które otwiera kanał gazowy musi się rozgrzać. Następnie ustaw pokrętło na odpowiednią intensywność płomienia.
- Jeżeli palnik nie zapalił się powtórz cały proces.
- Wielkość płomienia można regulować w sposób ciągły obracając pokrętło pomiędzy maksymalnym i minimalnym położeniem.

⚠
- **Jeżeli zapłonniki są brudne, wówczas trudniej jest zapalić palnik, tak wiec należy je utrzymywa tak czyste jak to możliwe. Należy to wykonywać małą szczotką i upewnić się, że urządzenie zapłonowe nie jest gorące lub zatkane.**
- **Urządzenie nadzorujące płomień nie powinno być uruchamiana na dłużej niż 15 sekund. Jeżeli po 15 sekundach palnik nie zapala się, zaprzestać użytkowania urządzenia i otwórz drzwi i/lub odczekaj, co najmniej 1 minutę przed ponowną próbą zapalenia palnika.**

Jak używać (ciąg dalszy)

Wyłączanie

3 Gaszenie



- Obróć pokrętło kontrolne w prawą stronę do położenia ‘O’ (wyłączone)
- Zamknij zawór gazu.

⚠
- **Zaraz po wyłączeniu, urządzenie jest ciągle gorące. Należy uważać, aby nie oparzyć się.**

❗
- **Urządzenie to wyposażone jest w urządzenie nadzorujące płomień, które odcina dopływ gazu do palnika, jeżeli płomień zgaśnie na przykład, gdy przygotowywana potrawa wykipi lub wystąpi nagły podmuch powietrza.**
- **W wypadku, jeżeli płomień palnika nagle zgasł, należy ustawić jego pokrętło kontrolne w położeniu wyłączonym i nie próbować ponowie go zapalać, przez co najmniej 1 minutę.**

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa oraz oszczędności energii

- Średnica spodniej części naczynia powinna zostać dobrana do odpowiedniego palnika.

PALNIKI	NACZYNIA	
	Φ min.	Φ maks.
Szybki	200mm	260mm
Pół-szybki	130mm	180mm
dodatkowy	100mm	120mm

⚠ ■ **Nie wolno używać naczynia na palniku, który jest większy od niego.**

NIE		TAK	
	Nie wolno używać małych naczyń na dużych palnikach. Płomień nie powinien nigdy wydostawać się z boku naczynia.	Należy zawsze stosować naczynie, które jest odpowiednie dla palnika tak, aby uniknąć marnowania gazu lub zmiany koloru naczynia.	
	Nigdy nie gotuj bez pokrywki lub w połowie zdjętą pokrywką - w ten sposób tracisz energię.	Zawsze należy kłaść pokrywkę na naczyniu.	
	Nie wolno stosować naczyń z wypukłym lub wklęsłym dnem.	Należy używać tylko garnki, rondle oraz patelnie z grubym, płaskim dnem.	
	Nie wolno ustawiać naczynia na boku palnika, gdyż może się ono wywrócić. Nie wolno używać naczyń o dużej średnicy na palnikach znajdujących się w pobliżu pokręteł kontrolnych, gdyż mogą one ich dotykać lub być w ich pobliżu, a gdy się rozgrzeją mogą spowodować ich uszkodzenie.	Zawsze należy stawiać naczynie na środku palnika, nigdy z boku.	
	Nigdy nie wolno stawiać naczynia bezpośrednio na samym palniku.	Naczynie należy ustawiać na górze wspornika do naczyń.	
	Nie wolno stawiać bardo ciężkich naczyń oraz nie wolno uderzać kuchenki.	Gdy naczynia znajdują się na kuchence należy obchodzić się z nimi z należytą ostrożnością.	

⚠ ■ **Nie wolno używać płyt do pieczenia, przypiekania lub płyt do grillowania podgrzewanych jednocześnie przez kilka palników, ponieważ nagromadzone ciepło może spowodować uszkodzenie urządzenia.**

■ **Nie wolno dotykać palnika oraz wspornika do naczyń podczas używania urządzenia oraz przez pewien okres po zakończeniu.**

❗ ■ **Jeżeli płyn zaczyna się gotować, należy zmniejszyć ogień tak, aby nie wykipiał z naczynia.**

Czyszczenie i konserwacja

⚠ ■ **Czynności związane z czyszczeniem należy wykonywać, gdy urządzenie wystygło.**

■ **Urządzenie powinno być odłączone od zasilania, przed przystąpieniem jakichkolwiek czynności związanych z jego czyszczeniem.**

■ **Urządzenie należy czyścić regularnie, najlepiej po każdym użyciu.**

■ **Szorujące środki czyszczące lub ostre przedmioty spowodują zniszczenie powierzchni urządzenia; należy je czyścić przy pomocy wody oraz niewielkiej ilości płynu do mycia.**

Wolno używać	Nie wolno używać
Miękka szmatka	Szczotka nylonowa
Gąbka	Szczotka metalowa
Neutralny detergent	Olej jadalny
	Detergent kwasowy/ alkaliczny
	Materiały ścierne
	Rozpuszczalnik/ benzyna

Wspornik do naczyń, pokrętła kontrolne

■ Zdejmij wspornik dla naczyń.

■ Wyczyść je oraz pokrętła kontrolne pryz pomocy ściereczki, płynu do mycia oraz ciepłej wody. Zabrudzenia trudne do usunięcia dobrze jest wcześniej namoczyć.

■ Na koniec wytrzyj wszystko przy pomocy suchej ściereczki.

Płyta górna

■ Należy regularnie przecierać płytę górną przy pomocy miękkiej ściereczki nasączonej ciepłą woda z płynem do mycia.

■ Po czyszczeniu należy wytrzeć płytę do sucha.

■ Należy dokładnie i od razu usuwać słone produkty żywnościowe lub płyny z płyty, aby uniknąć ryzyka powstania korozji.

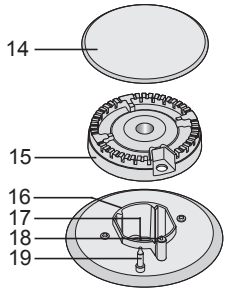
■ Części urządzenia wykonane ze stali nierdzewnej mogą z czasem tracić swój kolor. Jest to zjawisko normalne i spowodowane wysokimi temperaturami. Po każdym użyciu urządzenia części te należy czyścić przy pomocy środków przeznaczonych do stali nierdzewnej.

Czyszczenie i konserwacja (ciąg dalszy)

PALNIKI

- Zdejmij pokrywy palników oraz nasadki motylkowe przez pociągnięcie ich do góry.
- Namoczyć je w gorącej wodzie z niewielką ilością detergentu.
- Po umyciu i wyczyszczeniu, należy dokładnie wytrzeć je do sucha. Należy upewnić się, że otwory, przez które wychodzą płomienie są czyste i całkowicie suche.
- Wytrzyj stałe części palnika przy pomocy wilgotnej ściereczki a następnie wytrzyj je do sucha.
- Delikatnie przetrzyj urządzenie zapłonowe oraz nadzoru płomienia przy pomocy dobrze wciśniętej, wilgotnej ściereczki i wytrzyj je do sucha.
- Przed ponownym założeniem palników na miejsce, upewnij się że dysze nie są zatkane.

■ Powtórny montaż palników dodatkowego, pół-szybkiego oraz szybkiego:



1. Umieść nasadkę motylkową (15) na miseczce palnika (16) tak aby urządzenie zapłonowe oraz nadzoru płomienia wystawały z odpowiednich otworów znajdujących się w nasadce. Nasadka motylkowa musi wejść dokładnie na swoje miejsce.
2. Założyć na miejsce pokrywę palnika (14) upewniając się, że występy pasują do zagłębień znajdujących się w nasadce motylkowej (15).

Po czyszczeniu należy założyć wszystkie części w prawidłowej kolejności.
- Nie wolno mieszać części górnych z dolnymi.
- Występy lokalizacyjne muszą pasować dokładnie do zagłębień.

Rozwiązywanie problemów

- Naprawy podzespołów gazowych i elektrycznych urządzenia muszą być wykonywane przez wykwalifikowane i kompetentne osoby.
- Jednak, niektóre drobne problemy można rozwiązać w następujące sposoby:

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Brak zapłonu	Brak iskry	Sprawdź zasilanie elektryczne
	Pokrywa palnika jest źle założona	Załóż poprawnie pokrywę palnika
	Zawór gazu jest zamknięty	Otwórz całkowicie zawór gazu.
Nieprawidłowy płomień	Zawór gazu jest nie całkowicie otwarty	Otwórz całkowicie zawór gazu.
	Pokrywa palnika jest źle założona	Załóż poprawnie pokrywę palnika
	Urządzenie zapłonowe jest zanieczyszczone obcą substancją	Wytrzyj tą substancję przy pomocy suchej ściereczki.
	Palniki są mokre.	Wytrzyj dokładnie pokrywy palników.
	Otwory znajdujące się w nasadce motylkowej są zatkane.	Wyczyść nasadkę motylkową.
Hałas podczas palenia się płomienia oraz zapłonu	Pokrywa palnika jest źle założona	Załóż poprawnie pokrywę palnika
Płomień gaśnie podczas użytkowania	Urządzenie nadzorujące płomień jest zanieczyszczone obcą substancją.	Wyczyść urządzenie nadzorujące płomień.
Żółty płomień	Otwory znajdujące się w nasadce motylkowej są zatkane.	Wyczyść nasadkę motylkową.
	Używany jest nieprawidłowy gaz	Sprawdź używany gaz.
Niestabilny płomień	Pokrywa palnika jest źle założona	Załóż poprawnie pokrywę palnika
Zapach gazu	Kurek z gazem pozostał otwarty.	Sprawdź czy któryś kurek gazowy nie jest otwarty
	Mógł wystąpić wyciek pomiędzy złączem a butlą gazową.	Upewnij się, że wszystkie połączenia są prawidłowe.

■ Jeżeli problem ciągle pozostaje nierozwiązany, prosimy skontaktować się z centrum obsługi klienta Samsung.

Korzystanie z serwisu

Jeżeli masz jakieś pytania lub komentarze odnośnie urządzeń Samsung, prosimy skontaktować się z centrum obsługi klienta SAMSUNG.

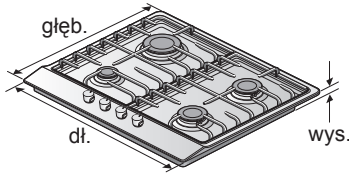
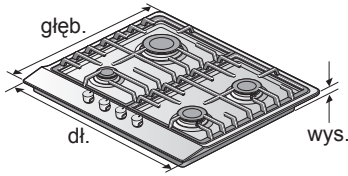
Region	Kraj	Centrum obsługi klienta (TEL.)	Strona internetowa	Nr faksu	Adres	Uwagi
Europa	BELGIA	02 201 2418	www.samsung.be	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 Vilvoorde, Belgium	
	REPUBLIKA CZESKA	844 000 844	www.samsung.com/cz	N/A	Distributor pro Českou republiku: Samsung Zrt., česka organizační složka Vyskočilova 4, 14000 Praha 4	
	DANIA	70 70 19 70	www.samsung.com/dk	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FINLANDIA	030-6227 515	www.samsung.com/fi	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	FRANCJA	3260 SAMSUNG or 08 25 08 65 65 (€ 0,15/Min)	www.samsung.com/fr	01 48 63 06 38	Samsung Service Consommateurs 66 rue des Vanesses BP 50116 - Villepinte -95950 ROISSY cedex, France	
	NIEMCY	01805 - 121213 (€ 0,14/Min)	www.samsung.de	01805 - 121214	Samsung Electronics GmbH Samsung House, Am Kronberger Hang 6, 65824 Schwalbach/Ts., Deutschland	
	WĘGRY	06-80-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/hu	N/A	Samsung Electronics Magyar Rt. Szépvölgyi Business Park, 1037 Budapest, Szépvölgyi út 35-37	
	WŁOCHY	800-SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/it	02 92141801	Samsung Electronics Italia S.p.A Via C. Donat Cattin, 5, 20063, Cernusco Sul Naviglio (MI)	
	LUKSEMBURG	02 261 03 710	www.samsung.lu	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Medialaan 50, 1800 VilvoordeBelgium	
	HOLANDIA	0900 20 200 88 (€ 0,10/Min)	www.samsung.nl	N/A	Samsung Electronics Benelux B.V. Postbus 681 2600AR Delft Nederland	
	NORWEGIA	815-56 480	www.samsung.com/no	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	POLSKA	0 801 801 881	www.samsung.com/pl	+48-22-607 4448	Samsung Electronics Polska sp. Z o.o. Dział Obsługi Klienta02-678 Warszawa; ul. Szturmowa 2a	
	PORTUGALIA	80 8 200 128	www.samsung.com/pt	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICA PORTUGUESA, S.A Rua Cesario Verde, no 5-4, Piso2795-753 Queijas-Portugal	
	SŁOWACJA	0800-SAMSUNG (726786)	www.samsung.com/sk	N/A	N/A	
	HISZPANIA	902 10 11 30	www.samsung.com/es	N/A	SAMSUNG ELECTRÓNICS IBÉRIA, S.A Ciencies, 55-65 (Polígono Pedrosa) 08908 HOSPITALET DE LLOBREGAT (Barcelona)	
	SZWECJA	0771-400 200	www.samsung.com/se	N/A	Samsung Electronics Nordic AB SE -19427 Kanalvägen 10A, Upplands Väsby, Sweden	
	U.K	0870 SAMSUNG (7267864)	www.samsung.com/uk	0870 7221127	Samsung Electronics U.K. Ltd. Customer Care Centre PO Box 17243 Edinburgh, EH11 4YB United Kingdom	
	REPUBLIKA IRLANDII	0818 717 100	www.samsung.com/uk	+44 (0)870 7221127		
	SZWAJCARIA	0800-SAMSUNG (7267864)	http://www.samsung.com/ch/	N/A		
Kraje byłego ZSRR	ROSJA	8-800-200-0400	www.samsung.ru	+7-495-783-0556	117545 Россия, Москва, ул. Дорожная, д.3, корп. 6	
	KAZAHSTAN	8-800-080-1188	www.samsung.kz	+7 (3272) 58-59-66	050051 4th floor, 172 Dostyk Ave. Almaty Republic of Kazakhstan	
	UZBEKISTAN	8-800-120-0400	www.samsung.uz	+998-71-120-7208	100-742 12fl.,International Business Center,107B,Amir Temur str., Tashkent,Uzbekistan	
	UKRAINA	8-800-502-0000	www.samsung.com/ur	+380 (44) 537 59 48	30A, Spaska St, Floor 3, Kiev 04070, Ukraine	
	LITWA	8-800-77777	www.samsung.lt	+370 52 139 770	Zemaites 21, Vilnius, LT-2009, Lithuania	
	ŁOTWA	800-7267	http://www.samsung.com/lv/index.htm	+371 7 50 84 80	J. Alunana 2, Riga, LV-1340, Latvia	
	ESTONIA	800-7267	www.samsung.ee			
Azja I Pacyfik	AUSTRALIA	1300 362 603	www.samsung.com/au	(612) 9763 5750	Samsung Electronics Australia 7 Parkview Drive, Homebush Bay NSW 2127	
	MALEZJA	1800-88-9999	www.samsung.com/my	03-22636759	Samsung Malaysia Electronics Sdn. Bhd. 3B-1-1. Level 1, Block 3B, Plaza Sentral, Jalan Stesen Sentral 5, KL Sentral , 50470, Kuala Lumpur, Malaysia	
	TAJLANDIA	1800-29-323202-689-3232	www.samsung.com/th	02-689-3298	Thai Samsung Electronics Co.,Ltd Service Department 1,6 floor Boonmitr Building 138 Silom Rd., Suriyawong Bangrak Bangkok 10500	
					บริษัท ไทยซัมซุงอิเล็คโทรนิคส์ จำกัด เลขที่ 138 อาคารบุญมิตร ชั้น 1,6 ถนนสีลม แขวงสุริยวงศ์ เขตบางรัก กรุงเทพฯ 10500	

Instrukcje techniczne

- **Urządzenie musi być zainstalowane przez wykwalifikowanego technika lub instalatora.**
- **Przed instalacją należy upewnić się, że lokalne warunki dystrybucji gazu (rodzaj oraz ciśnienie) są odpowiednie do ustawienia urządzenia.**
- **Warunki regulacyjne dla urządzenia zostały podane na etykiecie (lub tabliczce znamionowej).**
- **Urządzenie to nie jest podłączone do urządzenia wywiewnego produktów spalania. Powinno ono być zainstalowane i podłączone zgodnie z obowiązującymi przepisami. Szczególną uwagę należy zwrócić na regulacje dotyczące wentylacj.**
- **Przed przystąpieniem do instalacji należy wyłączyć dopływ gazu oraz prądu.**
- **Wszystkie urządzenia zawierające jakiekolwiek podzespoły elektryczne, musza być uziemione.**
- **Należy sprawdzić czy rura gazowa oraz kabel elektryczny są zainstalowane w taki sposób, że nie dotykają części urządzenia, które podczas użytkowania stają się gorące.**
- **Rura gazowa lub złącze nie powinny być przyciśnięte lub zablokowane przez jakiekolwiek inne urządzenia.**
- **Sprawdź wymiary urządzenia oraz wymiary otworu, w którym ma zostać wycięty w blacie kuchennym.**
- **Materiały znajdujące się ponad powierzchnią urządzenia oraz bezpośrednio obok muszą być wykonane z niepalnych materiałów. Zarówno powierzchnia, na której ustawione jest urządzenie oraz użyty klej zabezpieczający powinny być odporne na działanie ciepła, aby zapobiec powstawaniu odkształceń.**
- **Włącz urządzenie i zapal po kolei wszystkie palniki.**
  Sprawdź czy płomień jest jasny niebieski bez żółtych końców.
  Jeżeli palniki wykazują jakąkolwiek niezgodność należy sprawdzić:
  - Pokrywa palnika jest ustawiona prawidłowo.
  - Nasadka motylkowa jest ustawiona prawidłowo.
  - Palnik jest prawidłowo ustawiony w stosunku do urządzenia zapalającego.
- **Pełny test działania urządzenia oraz występowania możliwych wycieków gazu musi być wykonany przez montera po zakończeniu instalacji.**
- **Giętka rura powinna być zamocowana w taki sposób, aby nie wchodziła w styczność z ruchomymi częściami obudowy i nie przechodziła przez miejsca gdzie odbywa się ruch.**

Dane techniczne

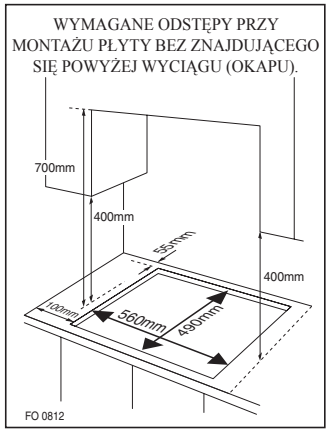
Specyfikacje urządzenia

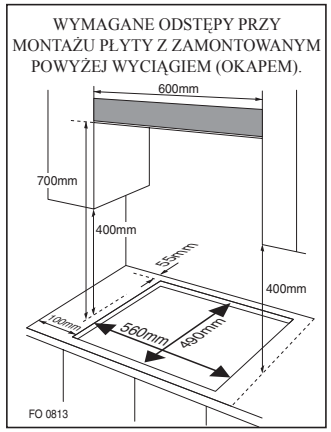
				
Model	**GN641FFXD**	**GN641FFBD**	**GN642FFXD**	**GN642FFBD**
Wspornik dla naczyń	Gięta		Odlew	
Płyta górna	Stal nierdzewna	Powierzchnia emaliowana	Stal nierdzewna	Powierzchnia emaliowana
Pokrętła kontrolne	Koloru srebrnego	Koloru tytanowego	Koloru srebrnego	Koloru tytanowego
Waga	9.5kg	9.5kg	11kg	11kg
Wymiary (dł. x głęb. x wys.)	594*510*50		594*510*50	
Urządzenie zapalające	Zapłon typu ciągłego			
Złącze gazowe	½ cala żeńskie			
Zasilanie elektryczne	220-240V, 50/60Hz			
Palniki	Szybki (1EA), pół-szybki (2EA), pomocniczy (1EA)			

- **KLASA URZĄDZENIA: Klasa 3**
- **KATEGORIA URZĄDZENIA:**

	BE / FR	**GB / IT / PT / LT**	**PL**
Kat.	II 2E+3+	II 2H3+	II 2E3B/P
P(mbar)	20/25 - 28-30/37	20 - 28-30/37	20-36
	HU		
Kat.	II 2H3B/P		
P(mbar)	25-30		

Ustawienie



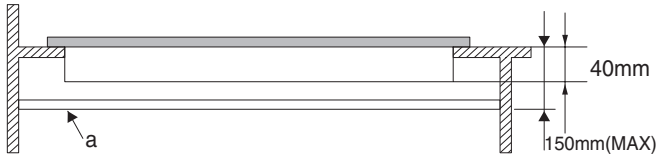


Wielkość koniecznego otworu

Szerokość : 560mm
Głębokość : 490mm
Grubość : 30~50mm

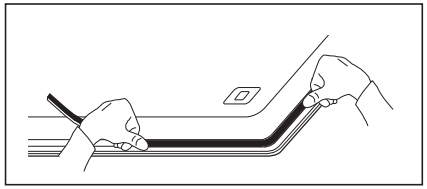
■ **I Urządzenie przeznaczone jest do zabudowy w meblach kuchennych lub blacie 600mm, gdzie dozwolone są następujące minimalne odległości:**

- Krawędź urządzenia musi znajdować się w odległości minimum 55 mm od tylniej ściany.
- Musi być zachowana minimalna odległość 100 mm pomiędzy bocznym krawędziami urządzania a przylegającymi szafkami lub ścianami.
- Minimalna wysokość, w której może znajdować się u góry materiał palny po bokach urządzenia to 400 mm. Jeżeli jest on zamocowany poniżej niż 400 mm, należy zachować odstęp w wielkości 50 mm od krawędzi urządzenia.
- Minimalna wysokość, w jakiej może znajdować się materiał palny bezpośredni ponad urządzeniem to 700mm.

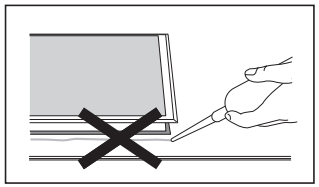


- Panel ten musi być ustawiony w maksymalnej odległości 150 mm poniżej blatu.

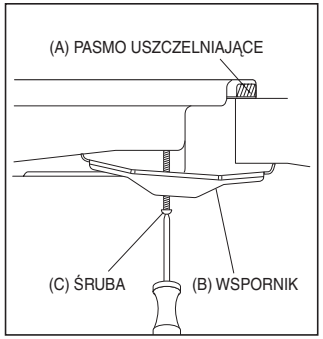
Instalacja urządzenia



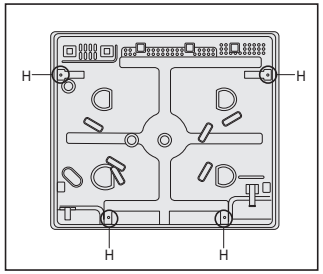
1. Zdejmij wspornik naczyń, pokrywy palników, nasadki motylkowe, następnie ostrożnie odwróć urządzenie i połóż je na miękkiej macie.
   Uważaj, aby urządzenia zapłonowe oraz kontroli płomienia nie uległy uszkodzeniu podczas tej operacji.
2. Nałóż dostarczone pasmo uszczelniające wokół krawędzi urządzenia.
3. Nie pozostawiaj przerw, ani nie nakładaj jednej warstwy na drugą w czasie nakładania środka uszczelniającego.



Nie wolno używać silikonowych środków uszczelniających, dla uszczelniania urządzenia.
Przez to może być później trudno wyjąć urządzenia z blatu, zwłaszcza podczas czynności serwisowych.



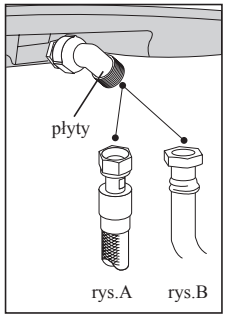
1. Umieść wspornik (B) nad otworami, które odpowiadają wielkości śrub. W każdym rogu płyty znajduje się jeden zestaw otworów (H).
   Wkręć lekko śrubę (C) poprzez wspornik (B) tak, aby przymocować go do płyty, ale żeby ciągle dało się regulować jego ustawienie.
2. Ostrożnie obróć płytę i delikatnie włóż ja do wyciętego otworu.
3. Od spodu płyty ustaw wsporniki w odpowiedniej dla blatu pozycji.
   Następnie dokręć śruby (C) tak, aby zabezpieczyć płytę na miejscu.



Złącze gazowe

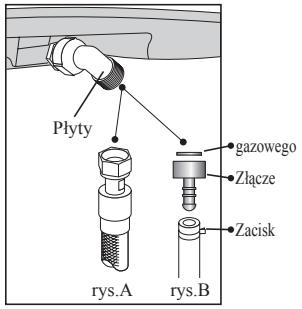
- **Urządzenie to musi zostać zainstalowane i podłączone zgodnie z obowiązującymi w danym kraju przepisami.**
- **Urządzenie to przystosowane jest do gazu ziemnego i nie może być używane na jakimkolwiek innym rodzaju gazu bez wcześniejszych modyfikacji. Modyfikacja do użycia gazu płynnego LPG oraz innych gazów musi być wykonywana przez wykwalifikowaną osobę.**

Złącze gazowe jest wielkości ½ cala - żeńskie.
Gaz rozprowadzany rurami; gaz ziemny, propan lub butan
Dla własnego bezpieczeństwa należy wybrać jedną z poniższych opcji podłączenia.



- **Podłączenie rurą sztywną** wykonane z miedzi oraz skręcanych złącz mechanicznych.
  Połączenie należy wykonać bezpośrednio do złącza kolankowego znajdującego się w urządzeniu.
- **Podłączenie rurą giętką metalową ze złączami skręcanymi. (rys. A)**
  Można zastosować giętką rurę wykonaną ze stali nierdzewnej, dostępną w sieci serwisowej.
- **Podłączenie rurą giętką ze złączami skręcanymi. (rys. B)**
  Rury te nie mogą przekraczać 2 metrów i musza być dostępne na całej swojej długości.

Zasilanie gazowe ze zbiornika lub butli (butan/propan)



- Dla twojego bezpieczeństwa, jeżeli to możliwe zalecamy wykonanie połączenia przy pomocy rury sztywnej oraz użycie elastycznej rury metalowej ze złączami skręcanymi (maksymalna długość: 2 metry) (rys. A).
- W istniejących instalacjach, gdzie nie możliwe jest zastosowanie wzmocnionej, plecionej i giętkiej rury gazowej, można zastosować przewód giętki (maksymalnie 2 metry) oraz dwa zaciski.
  Jeden na złączu i drugi na regulatorze ciśnienia oraz uszczelkę pomiędzy złączem a kolankiem przyłączeniowym płyty. (rys. B)

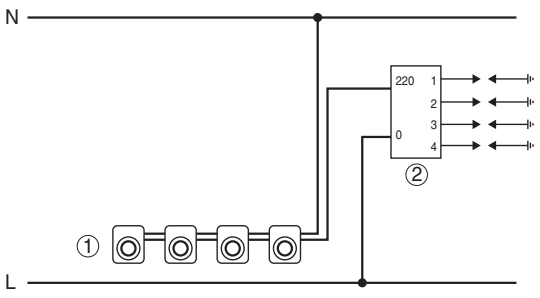
- **Można zakupić złącze oraz uszczelkę w punktach serwisowych. We Francji należy zastosować rurę lub przewód oznaczony logo “NF Gaz”. Jeżeli instalacja jest trudna, można delikatnie odkręcić przyłącze kolankowe a następnie dokręcić je z porotem.**

- **Pełny test działania urządzenia oraz występowania możliwych wycieków gazu musi być wykonany przez montera po zakończeniu instalacji (np. przy użyciu wody z mydłem lub detektora gazu).**
- **Musi być możliwy dostęp do całej długości węża gazowego, należy również go wymienić przed upłynięciem jego daty przydatności do użycia (podana na wężu).**

Podłączenie elektryczne

- Urządzenie musi być uziemione.
- Urządzenie przystosowane jest do podłączenia zasilania 220-240V, 50/60Hz prąd zmienny.
- Przewody w układzie zasilającym tego urządzenia są zaznaczone kolorem, zgodnie z następującym kodem:
  - Zielony/żółty = Uziemienie
  - Niebieski = Zero
  - Brązowy = Faza

■ Przewód oznaczony kolorem zielony oraz żółtym musi być podłączony do złącza oznaczonego literą E lub symbolem uziemienia.

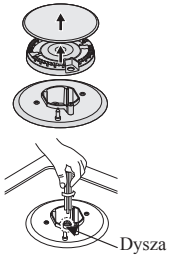


1. MIKRO PRZEŁĄCZNIKI
2. ZAPALARKA

Zmiana na inny rodzaj gazu

■ Należy zachować ostrożność podczas wykonywania czynności związanej z konwersją oraz regulacją na inny rodzaj gazu.
■ Wszystkie prace musza być przeprowadzone przez wykwalifikowanego technika.
■ Przed rozpoczęciem pracy należy wyłączyć dopływ gazu oraz prądu.

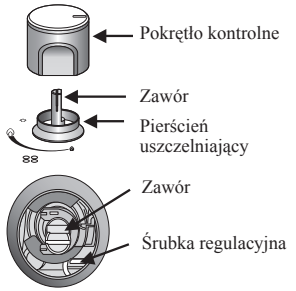
1 Zmiana dysz palników.



Zdejmij wspornik naczyń, pokrywy palników oraz nasadki motylkowe

Przy pomocy klucza 7 mm wykręć dysze i wymień je na odpowiednie dla nowego rodzaju gazu. (patrz tabela 1 na stronie 25)
Ostrożnie załóż wszystkie elementy.
Po wycenie dysz, zlecane jest silne ich dokręcenie.

2 Ustawienie pokręteł regulacyjnych palników płyty w pozycji minimalnej



① Obróć zawory do pozycji minimalnej.
② Zdejmij pokrętła kontrolne z zaworó.
③ Dokonaj regulacji przy pomocy śrubki.
- Dla konwersji z G20 na G30 lub G31, śrubka musi być wkręcona w pełni do końca.
- W tym momencie zapal palniki i obracaj pokrętła z pozycji maksymalnej do minimalnej, aby sprawdzić stabilność płomienia.
- W wypadku konwersji z G30 lub G31 na G20, prosimy o kontakt z serwisem.

④ Załóż z powrotem pokrętła regulacyjne na zawory.

■ Nie wolno rozmontowywać zaworu: w razie wystąpienia usterki, wymień cały zawór.
■ Przed ponownym założeniem palników na miejsce, upewnij się że dysze nie są zatkane.
■ Pełny test działania urządzenia oraz występowania możliwych wycieków gazu musi być wykonany po zakończeniu konwersji (np. przy użyciu wody z mydłem lub detektora gazu).
■ po zakończeniu konwersji wykwalifikowany technik lub instalator musi wykonać na tabliczce znamionowej urządzenia oznaczenie "V" w miejscu odpowiedniego rodzaju gazu.
Należy również usunąć poprzednie oznaczanie "V".

Tong Yang Magic WYKONANO W KOREII		CE 0063
GN641FFBD	S/N: GN641FFBDES0003	
G20/20mbar	220-240V 50/60Hz	
∑Qn Q20:7.5kW G30:521g/h G31:503g/h		
☐ G20-20mbar ☐ G30/29mbar ☐ G31/37mbar		GB Cat.:II 2H3+

Właściwości palników

Nominalne wartości ciepła oraz przepływów podano poniżej dla temperatury 15˚C oraz ciśnienia 1,013 mbar. (Tabela 1)

KRAJ	Rodzaj gazu	PALIK	Szybki		Pół-szybki		Pomocniczy		Łącznie
		POZYCJA	Maks.	Min.	Maks.	Min.	Maks.	Min.	
GB,IT FR,HU BE,LT NL,PT	G-30 BUTAN 29 mbar	Dysza (1/100 mm)	85		65		50		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	0.75	1,75	0.43	1.0	0.37	7.5
		Nominalna wielkość przepływu	211.1	53.4	119.5	30.5	71.2	25.4	
PL	G-30 BUTAN 36 mbar	Dysza (1/100 mm)	80		62		47		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	0.85	1,75	0.48	1.0	0.38	7.5
		Nominalna wielkość przepływu	203.4	58.5	124.6	33.1	71.2	25.4	
GB,IT FR,BE LT,PT	G-31 PROPAN 37 mbar	Dysza (1/100 mm)	85		65		50		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	0.7	1,75	0.4	1.0	0.33	7.5
		Nominalna wielkość przepływu	199.4	49.4	117.7	28.5	68.4	22.8	
GB,IT FR,BE LT,PT PL	G-20 GAZ ZIEMNY 20 mbar	Dysza (1/100 mm)	115		97		72		-
		Nominalna wartość ciepła (kW)	3.0	0.78	1,75	0.51	1.0	0.29	7.5
		Nominalna wielkość przepływu (ℓ/h)	271	74	168	48	97	28	
HU	G-20 GAZ ZIEMNY 25 mbar	Dysza (1/100 mm)	110		91		68		-
		Nominalna wartość ciepłą (kW)	3.0	0.84	1,75	0.57	1.0	0.32	7.5
		Nominalna wielkość przepływu (ℓ/h)	271	79	166	54	91	30	

Palnik	Skalibrowany otwór 1/100mm
Pomocniczy	31
Pół-szybki	34
Szybki	45

- Brak regulacji napowietrzania

NOTATKI